

Prítomni: A. Cibochová, D. Mojžíšová, H. Čížková, M. Franěk, J. Jelínková, J. Neudertová,
J. Kočí, R. Liška, Z. Horváthová,

Omluveni: S. Zíková, P. Tikman, L. Zíka, A. Janáčková, V. Mojžíš,

Nepřítomni: M. Procházková, B. Jägerová, P. Novosád, M. Procházková,

Program:**1) Příprava vyúčtování za r. 2011 a plán akcí na 2012**

Výbor požádal A. Janáčkovou, aby jako ekonomka VPP předložila Radě MČ Praha 20 dne 24. 11. 2011 následující materiály:

Informace do Rady městské části Praha 20 konané dne 24.11.2011

Věc: Informace - závěrečná zpráva Výboru pro partnerství

- důvod předkladu k projednání v Radě městské části: V souladu se Zásadami činnosti Výboru pro partnerství předkládáme Radě MČ Praha informaci - závěrečnou zprávu VPP

Zpráva o činnosti Výboru pro partnerství MČ Praha 20 za rok 2011

Výbor pro partnerství Zastupitelstva městské části Praha 20 vstoupí v roce 2012 do šestého roku své činnosti. K zajištění organizace plánovaných akcí v rámci partnerských vztahů s městy Mions a Brunsbüttel /Francie a Německo/, jejich koordinaci a zdárnému průběhu, byl Zastupitelstvem městské části Praha 20 pro rok 2011 schválen rozpočet ve výši 300.000 Kč + 50.000 Kč rezerva. V roce 2011 uskutečnil VPP nebo se podílel na následujících akcích:

ZŠ a ZUŠ Ratibořická v Brunsbüttelu, 17. – 22. 2. 2011

Ředitel ZŠ a ZUŠ Ratibořická J. Neudertová a L. Zíka navázali v Brunsbüttelu nové kontakty s hudebními školami při akci Setkávání žáků a studentů – Schülerbegegnung. Součástí pobytu byly tři koncerty žáků ZUŠ Ratibořická: 19. 2. v Heide v Schulzentru, 21. 2. v Gymnasiu v Meldorfu a 21. 2. v Gymnasiu v Brunsbüttelu.

Skutečné náklady 8 000 Kč

Noc s Andersenem, 1. 4. 2011

Spojení přes webkameru v ZŠ Stoliňská mezi starosty obou měst a dětmi ZŠ Stoliňská a dětmi Mions v tamní mediátéce.

Skutečné náklady 0

Velikonoce v Mions, 11. - 17. 4. 2011

Prezentace tradičních českých Velikonoc a lidových zvyků ve čtyřech základních školách a pro veřejnost v mediátéce. Výtvarnou koncepci a materiál zajistil DDM.

První oficiální návštěva starostky Hany Moravcové v Mions a v Provence.

Skutečné náklady 28.582 Kč

1. Veletrh partnerských měst v Lyonu, 28. 5. 2011

VPP Praha 20 zajistil propagační materiály o Praze a ČR, zapůjčení českých krojů a typických českých a moravských produktů. Stánek našeho partnerského města byl díky naší pomoci vyhodnocen jako nejlepší.

Skutečné náklady 0 Kč

Böhmerlandi na Chvalech, 28. 5. 2011

VPP zajistil této akci záštitu německého velvyslance v Praze J. Haindla.

Skutečné náklady 0 Kč

Návštěva z Mions, 8. – 13. 9. 2011

20 lidí /12 členů výboru + 8 radních/. Představení nového vedení Horních Počernic, kulturní program ve Zlíně a Uherském Hradišti, prezentace v ZŠ Ratibořická a SOŠ pro administrativu EU k Evropskému roku dobrovolnictví.

Skutečné náklady 146.117 Kč

Týdenní výměnný pobyt dětí z Brunsbüttelu, 29. 9. --- 6. 10. 2011

Čtvrté kolo výměnných pobytů, společná výuka, vzdělávací, poznávací a sportovní program.

Setkání pedagogického doprovodu se členy VPP.

Skutečné náklady 45.000 Kč

Setkání s představiteli města z Brunsbüttelu, 21. 10. 2011

Členové VPP se sešli u starostky Hany Moravcové s novým starostou Brunsbüttelu Stefanem Mohrdieckem, Karin Süfke a Ritou Audiger a jednali o spolupráci v r. 2012.

Skutečné náklady 0

Návštěva hudebníků z Dithmarscher Musikschule (Brunsbüttel, Heide, Meldorf), 8. - 13. 11. 2011

Prohlídka Počernic, oficiální přijetí hostů na zámku, koncerty v KD Kyje a v Divadle HP.

Skutečné náklady 24.000 Kč

Seminář Flexibilní formy práce, 24. 11. 2011

Delegace z Brunsbüttelu: Torsten Lange - Stadtmanagement a Gabrielle Hoschek - Gleichstellungsbeauftragte - radnice Brunsbüttel. Seminář pořádal MUM, program a workshop na téma Publicita a propagace obce a jejich aktivit se spoluúčastí členů VPP.

Skutečné náklady 0

Celkem v roce 2011: 251 699 Kč

Všechny uskutečněné akce byly prezentovány v Hornopočernickém zpravodaji.

Návrh na usnesení

Rady městské části Praha 20, konané dne 24. 11. 2011

Rada MČ Praha 20

bere na vědomí informace - Závěrečná zpráva Výboru pro partnerství

Návrh na projednání v Radě městské části Praha 20 dne 24. 11. 2011

Věc: Plánované akce a rozpočet VPP v roce 2012

- důvod předkladu k projednání radě městské části: V souladu se Zásadami činnosti Výboru pro partnerství předkládáme Radě MČ Praha 20 návrh plánovaných akcí a rozpočet VPP

Návštěva bývalé předsedkyně Comité de Jumelage, začátek března 2012

Předsedkyni Comité de Jumelage Monique Chatat končí v únoru 2012 její mandát. Setkání s představiteli obce a členy VPP dne 7. března bude poděkováním za její práci.

Předpokládané náklady 10.000 Kč

Noc s Andersenem, 30. 3. 2012

VPP se připojí k programu ZŠ Stoliňská a přes webovou kameru pozdraví účastníky noci s Andersenem v mediatéce v Mions.

Návštěva z Mions a Brunsbüttelu, 19. - 24. 4. 2012

Cca 10 lidí, především radních a zastupitelů a nového předsedy Comité de Jumelage. Pracovní setkání zastupitelů v jednotlivých resortech, oficiální večer, kulturní a poznávací program dle návrhů členů VPP. Prezentace v základních školách a SOŠ pro administrativu EU k Evropskému roku aktivního stáří a mezinárodní solidarity.

Předpokládané náklady 120.000 Kč

Festival studentských orchestrů, 17. - 21. 5. 2012

Návštěva 20 - 25 osob /Big Band Brunsbüttel/ v H. Počernicích ubytování v Hotelu SOU Za Černým Mostem. Poznávací a kulturní program, přijetí u starostky MČ.

Předpokládané náklady 50.000 Kč

4. výměnný pobyt žáků ZŠ Ratibořická v Brunsbüttelu, 31. 5. – 7. 6. 2012.

Výměnný pobyt pro žáky osmých a devátých ročníků ZŠ Ratibořická na reálné škole a gymnáziu v německém Brunsbüttelu. Společná výuka, vzdělávací, poznávací a sportovní program.

Předpokládané náklady 50.000 Kč

Zastupitelé a radní ve Francii, 27. 9. – 3. 10. 2012

Cca 10 lidí se zúčastní tradičního francouzského svátku Fête du Solei. Požadavek francouzské strany: pracovní setkání radních a zastupitelů jednotlivých resortů. Program: poznávací výlet do Burgundska, Dijonu, oficiální večer, kulturní program, návštěva Lyonu, konference k Evropskému roku aktivního stáří a mezinárodní solidarity.

Předpokládané náklady 70.000 Kč

Požadovaná částka celkem : 300.000 Kč + 50.000 Kč rezerva

Návrh na usnesení

Rady městské části Praha 20, konané dne 24.11.2011

Rada m. č. Praha 20

bere na vědomí výše uvedený plán akcí a rozpočet na tyto akce Výboru pro partnerství

2) Delegace z Brunsbüttelu v HP

Seminář MUM s účastí Němců se koná 24. 11. 2011, 8³⁰-12³⁰ hod. na Chvalském zámku, delegaci povede Torsten Lange, který chce navázat spolupráci s VPP Praha 20.

Příští schůze /č. 55/ se koná 7. 12. v 15.30.

Zapsala D. Mojžíšová

PROGRAMME PRÉALABLE DU COMITÉ DE JUMELAGE DE HP POUR 2012

Début mars 2012

Visite privée de Monique Chapat, ancienne Président du Comité de Jumelage de Mions
7.3. 2012

Accueil de MCH pendant la réunion de Comité de Jumelage

30. 3. 2012 (date préalable)

La nuit d'Andersen

En collaboration avec Médiathèque de Mions

19. - 24. 4. 2012

Accueil de la délégations de Mions et de Brunsbüttel

Visite officielle avec la participation du nouveau Président de Comité de Jumelage de Mions, des élus et de l'ancienne Présidente.

Rencontres avec nos élus, visite des régions...

17. - 21. 5. 2012

Festival des groupes musicales

Arrivée de Big Band Brunsbüttel

31. 5. – 7. 6. 2012.

4. séjour d'échange des enfants de l'Ecole Ratiboricka a Brunsbüttel

27. 9. – 2. 10. 2012

Visite des élus tchèque a Mions

Fête de Soleil

Rencontres avec des élus français et des citoyens, visite de La Bourgogne

Conférence - Année Internationale des personnes âgées actives et de la solidarité internationale

Jana Jelínková

jana.jelinek@email.cz